

SEKONIC**FLASHMATE****L-308X**

English	Light Meter	Startup Guide
Deutsch	Lichtmessgerät	Startanleitung
Français	Posemètre	Guide de démarrage
中文	测光表	使用简介
Español	Fotómetro	Guía de inicio
Italiano	Esposimetro	Guida introduttiva
日本語	露出計	スタートアップガイド

保証書

このたびは、セコニック製品をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。
この製品は弊社が心をこめ厳重な品質管理のもとで製造したものでございますが、万一、保証期間内に故障が生じた場合には、本保証書を現品に添えてお買い上げの販売店、または弊社営業部門にお持ちいただければ、無料にて修理、調整させていただきます。

(保証除外事項は右記、保証規定に記載されております。)

機種名 L-308X BN o.
お買い上げ 年 月 日
保証期間 (お買上げ日より1年間)
ご住所
ご氏名

株式会社セコニック**[保証規定]**

1. 使用説明書にそつた正常な使用状態で、万一、保証期間内に故障が生じた場合には、保証書を現品に添えてお買い上げの販売店、または弊社営業部門にお持ちいただければ無料にて修理、調整させていただきます。
2. 次のような場合は保証期間内でも保証の対象とはなりません。
 - (1)誤ったご使用、またはお取り扱い上の不注意により生じた故障、または損傷など。
 - (2)保管上の不備によるもの、または使用者の責に帰すと認められる故障、または損傷など。
 - (3)弊社の指定する修理取扱所以外で行われた修理・改造・分解掃除などによる故障、または損傷。
 - (4)火災、地震、水害、公害、指定外の使用電池(電圧)、またはその他の天災地変や落雷、衝撃などによる故障、または損傷。
 - (5)保証書のご提示がない場合。
 - (6)保証書にお買い上げ日、保証期間、販売店名などの記載に不備がある場合、または字句を書き換えた場合。
 - (7)ご使用後の外・表面のカス、部品や付属品の紛失による修復交換。
 - (8)各部点検、精密検査、分解掃除等を特別にご依頼された場合。
 - (9)本製品の故障に起因する付随的損害(撮影に要した諸費用および撮影により得べき利益の喪失など)。
 - (10)お買い上げ店、または弊社営業部門にお持ちいただくに際しての諸費用、またはお買い上げ店と弊社間の運賃諸掛り。
3. ご注意
 - (1)本保証書は以上の保証規定により、無料修理をお約束するもので、これによりお客様の権利を制限するものではありません。
 - (2)本保証書の表示について、ご不明な点は弊社営業部門にお問い合わせください。
 - (3)保証書をお受け取りの際は、販売店名および購入年月などが記入されているかどうかをご確認ください。万一、記入がある場合には、ただちにお買い上げ店へお申し出ください。
 - (4)保証書の再発行はいたしませんので、大切に保管してください。
 - (5)本保証書は日本国内においてのみ有効です。
4. 個人情報について
 - (1)お客様より頂いた個人情報は、個人情報保護法のもと、以下の利用目的等に限定し、第三者への供与はいたしません。
 - a. 電話・FAX・E-Mail・手紙などによる各種情報配信サービスと、そのご案内。
 - b. 弊社・社内使用に限定したマーケティング資料の作成。
 - (2)お客様ご本人が確認・開示、または訂正・削除を希望される場合には、右記のお問い合わせ先にご連絡ください。

<NOTE> This warranty card is valid for the purchase in Japan only.

SEKONIC CORPORATION

7-24-14,Oizumi-Gakuen-Cho,Nerima-Ku,Tokyo
178-8686 Japan
TEL +81-3-3978-2335 FAX +81-3-3978-5229
<http://www.sekonic.com>

SEKONIC CORPORATION

郵政编码 178-8686 日本国东京都练马区大泉学园町7-24-14
电话 +81-(0)3-3978-2335 传真 +81-(0)3-3978-5229
<http://www.sekonic.co.jp>

株式会社セコニック

〒178-8686 東京都練馬区大泉学園町7-24-14
TEL 03-3978-2366 FAX 03-3922-2144
<http://www.sekonic.co.jp>

JE6097611
December 2017

Printed in Philippines

SEKONIC Light Meter**FLASHMATE****L-308X****L-308X-U****Startup Guide****English**

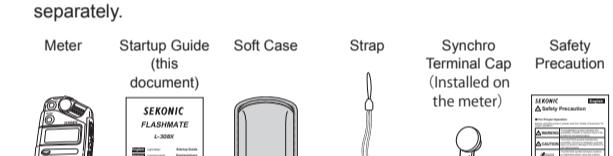
Thank you for purchasing FLASHMATE L-308X Series.
This Startup Guide introduces the basic operations of this light meter.
For details about how to use this light meter, please see the Operating Manual.

1. Download

Please visit www.sekonic.com to download the latest version of the operating manual as follows. You can also use the URL below for direct access to the operating manual.
[URL: http://www.sekonic.com/support/instructionmanualuserguidedownload.aspx](http://www.sekonic.com/support/instructionmanualuserguidedownload.aspx)

**2. Check Included Items**

The following items are included with the meter in the package. Please be sure to check that all noted items are included.
※ If any items are missing, please contact the distributor or the reseller you purchased the meter from.
※ Batteries are not included in the package. Please obtain these separately.

**SEKONIC Belichtungsmesser****FLASHMATE****L-308X****Startanleitung****Deutsch**

Vielen Dank für Ihren Kauf des FLASHMATE L-308X.
Diese Startanleitung stellt Ihnen die grundlegenden Funktionen dieses Lichtmessgerätes vor. Zu spezifischen Details zu diesem Lichtmessgerät lesen Sie bitte das Bedienungshandbuch.

1. Download

Bitte besuchen Sie www.sekonic.com, um die neueste Version der die Bedienungsanleitung wie folgt herunterzuladen.
Für den direkten Zugang zur Bedienungsanleitung können Sie auch die unten genannte URL verwenden.
[URL: http://www.sekonic.com/support/instructionmanualuserguidedownload.aspx](http://www.sekonic.com/support/instructionmanualuserguidedownload.aspx)

**2. Überprüfen Sie die enthaltenen Teile**

Die folgenden Teile sind mit dem Messgerät im Paket enthalten.
Bitte überprüfen Sie, ob alle angegebenen Teile enthalten sind.
※ Sollten Teile fehlen, kontaktieren Sie bitte den Händler oder Verkäufer, von dem Sie das Messgerät erworben haben.
※ Batterien sind in diesem Paket nicht enthalten. Bitte erwerben Sie diese separat.

**SEKONIC Posemètre****FLASHMATE****L-308X****Guide de démarrage****Français**

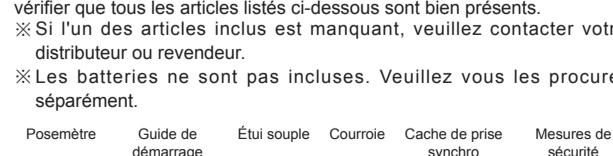
Merci d'avoir acheté le FLASHMATE L-308X.
Ce Guide de démarrage présente les fonctions de base de ce flashmètre-posemètre. Pour plus de détails sur cet appareil de mesure, merci de lire le Manuel d'utilisation.

1. Téléchargement

Veuillez vous rendre sur www.sekonic.com pour télécharger la dernière version du mode d'emploi. Vous pouvez également utiliser les liens ci-dessous pour accéder directement au mode d'emploi.
[URL: http://www.sekonic.com/support/instructionmanualuserguidedownload.aspx](http://www.sekonic.com/support/instructionmanualuserguidedownload.aspx)

**2. Articles inclus**

Tous les articles suivants sont inclus avec le posemètre dans la boîte. Veuillez vérifier que tous les articles listés ci-dessous sont bien présents.
※ Si l'un des articles inclus est manquant, veuillez contacter votre distributeur ou revendeur.
※ Les batteries ne sont pas incluses. Veuillez vous les procurer séparément.

**保証書**

このたびは、セコニック製品をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。
この製品は弊社が心をこめ厳重な品質管理のもとで製造したものでございますが、万一、保証期間内に故障が生じた場合には、本保証書を現品に添えてお買い上げの販売店、または弊社営業部門にお持ちいただければ、無料にて修理、調整させていただきます。

(保証除外事項は右記、保証規定に記載されております。)

機種名 L-308X BN o.
お買い上げ 年 月 日
保証期間 (お買上げ日より1年間)
ご住所
ご氏名

株式会社セコニック**[保証規定]**

1. 使用説明書にそつた正常な使用状態で、万一、保証期間内に故障が生じた場合には、保証書を現品に添えてお買い上げの販売店、または弊社営業部門にお持ちいただければ無料にて修理、調整させていただきます。
2. 次のような場合は保証期間内でも保証の対象とはなりません。
 - (1)誤ったご使用、またはお取り扱い上の不注意により生じた故障、または損傷など。
 - (2)保管上の不備によるもの、または使用者の責に帰すと認められる故障、または損傷など。
 - (3)弊社の指定する修理取扱所以外で行われた修理・改造・分解掃除などによる故障、または損傷。
 - (4)火災、地震、水害、公害、指定外の使用電池(電圧)、またはその他の天災地変や落雷、衝撃などによる故障、または損傷。
 - (5)保証書のご提示がない場合。
 - (6)保証書にお買い上げ日、保証期間、販売店名などの記載に不備がある場合、または字句を書き換えた場合。
 - (7)ご使用後の外・表面のカス、部品や付属品の紛失による修復交換。
 - (8)各部点検、精密検査、分解掃除等を特別にご依頼された場合。
 - (9)本製品の故障に起因する付随的損害(撮影に要した諸費用および撮影により得べき利益の喪失など)。
 - (10)お買い上げ店、または弊社営業部門にお持ちいただくに際しての諸費用、またはお買い上げ店と弊社間の運賃諸掛り。
3. ご注意
 - (1)本保証書は以上の保証規定により、無料修理をお約束するもので、これによりお客様の権利を制限するものではありません。
 - (2)本保証書の表示について、ご不明な点は弊社営業部門にお問い合わせください。
 - (3)保証書をお受け取りの際は、販売店名および購入年月などが記入されているかどうかをご確認ください。万一、記入がある場合には、ただちにお買い上げ店へお申し出ください。
 - (4)保証書の再発行はいたしませんので、大切に保管してください。
 - (5)本保証書は日本国内においてのみ有効です。
4. 個人情報について
 - (1)お客様より頂いた個人情報は、個人情報保護法のもと、以下の利用目的等に限定し、第三者への供与はいたしません。
 - a. 電話・FAX・E-Mail・手紙などによる各種情報配信サービスと、そのご案内。
 - b. 弊社・社内使用に限定したマーケティング資料の作成。
 - (2)お客様ご本人が確認・開示、または訂正・削除を希望される場合には、右記のお問い合わせ先にご連絡ください。

<NOTE> This warranty card is valid for the purchase in Japan only.

SEKONIC CORPORATION

7-24-14,Oizumi-Gakuen-Cho,Nerima-Ku,Tokyo
178-8686 Japan
TEL +81-3-3978-2335 FAX +81-3-3978-5229
<http://www.sekonic.com>

SEKONIC CORPORATION

郵政编码 178-8686 日本国东京都练马区大泉学园町7-24-14
电话 +81-(0)3-3978-2335 传真 +81-(0)3-3978-5229
<http://www.sekonic.co.jp>

株式会社セコニック

〒178-8686 東京都練馬区大泉学園町7-24-14
TEL 03-3978-2366 FAX 03-3922-2144
<http://www.sekonic.co.jp>

JE6097611
December 2017

Printed in Philippines

SEKONIC Light Meter**FLASHMATE****L-308X****L-308X-U****Startup Guide****English**

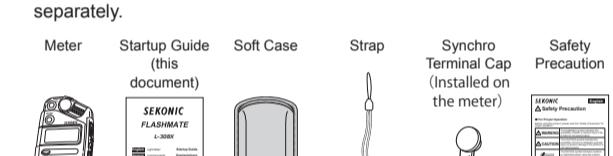
Thank you for purchasing FLASHMATE L-308X Series.
This Startup Guide introduces the basic operations of this light meter.
For details about how to use this light meter, please see the Operating Manual.

1. Download

Please visit www.sekonic.com to download the latest version of the operating manual as follows. You can also use the URL below for direct access to the operating manual.
[URL: http://www.sekonic.com/support/instructionmanualuserguidedownload.aspx](http://www.sekonic.com/support/instructionmanualuserguidedownload.aspx)

**2. Check Included Items**

The following items are included with the meter in the package. Please be sure to check that all noted items are included.
※ If any items are missing, please contact the distributor or the reseller you purchased the meter from.
※ Batteries are not included in the package. Please obtain these separately.



FLASHMATE**L-308X**

使用简介

感谢您购买 FLASHMATE L-308X。

此使用简介将以介绍本机器的基本操作方法。更多详细使用方式, 请查阅操作手册。

1. 下载请访问 www.sekonic.com 下载最新版本操作手册。
您也可以使用以下 URL 直接获取操作手册。URL: <http://www.sekonic.com/support/instruction/manualuserguidedownload.aspx>**2. 检查包含的物品**

包装内有测光表和以下物品。请确认以下所列物品是否包含在包装内。

* 如果有任何物品缺失, 请联系卖给您测光表的经销商或转销商。

* 包装内不含电池 (两节 AA)。请另外获取这些电池。

**SEKONIC** Fotómetro**Español****FLASHMATE****L-308X**

Guía de inicio

Gracias por comprar FLASHMATE L-308X.

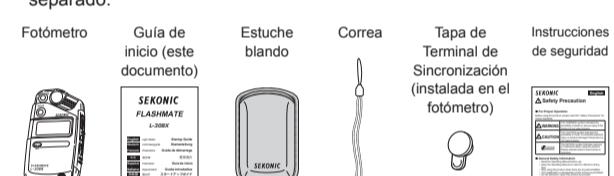
Esta Guía de inicio presenta las funciones básicas de funcionamiento de este medidor de luz. Para conocer detalles específicos sobre este medidor de luz, consulte el Manual de instrucciones.

1. DescargarVisite www.sekonic.com para descargar la última versión del manual de usuario. Puede usar también los siguientes enlaces para acceder directamente al manual de usuario.URL: <http://www.sekonic.com/support/instruction/manualuserguidedownload.aspx>**2. Comprobación de los objetos incluidos**

Los siguientes objetos están incluidos en el paquete junto con el fotómetro. Por favor, compruebe que todos los objetos están incluidos.

※ Si falta algún objeto, contacte con el distribuidor o el vendedor al que le compró el dispositivo.

※ Las pilas no van incluidas en el paquete. Por favor, cómprelas por separado.

**SEKONIC** Esposimetro**Italiano****FLASHMATE****L-308X**

Guida introduttiva

Grazie per aver acquistato FLASHMATE L-308X.

Questa guida introduttiva presenta le funzioni operative essenziali dell'esposimetro. Per maggiori dettagli consultare il manuale operativo.

**1. Download**Si prega di andare sul sito www.sekonic.com per scaricare del manuale operativo.

Utilizzare i seguenti URL per accedere direttamente al manuale operativo.

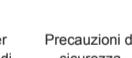
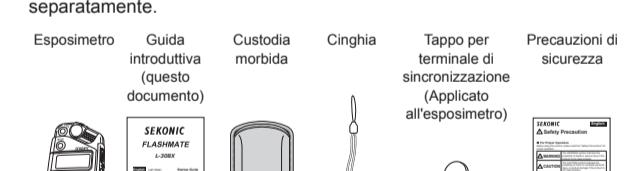
URL: <http://www.sekonic.com/support/instruction/manualuserguidedownload.aspx>

2. Verifica dei componenti inclusi

I seguenti componenti devono essere inclusi nella confezione dell'esposimetro. Verificare la presenza.

※ Comunicare l'eventuale mancanza al rivenditore o al distributore presso cui si è acquistato il prodotto.

※ Le batterie non sono incluse nella confezione. È possibile acquistarle separatamente.

**SEKONIC** 露出計**日本語****FLASHMATE****L-308X**

スタートアップガイド

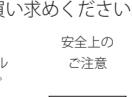
フラッシュメイト L-308X をお買い上げいただき、ありがとうございます。このスタートアップガイドは本機の基本的な操作方法をご紹介しています。ご使用方法の詳細については使用説明書をご参照ください。

1. ダウンロードについて最新版の使用説明書は www.sekonic.co.jp にてダウンロードできます。直接ページにアクセスするには下記 URL をお使いください。URL: <https://www.sekonic.co.jp/product/meter/download/download.html>**2. 同梱品をご確認ください**

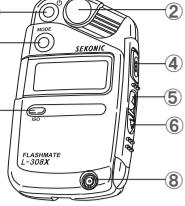
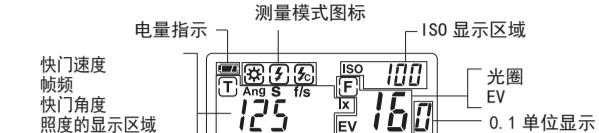
本体と以下の付属品が同梱されています。開梱後、同梱品に不足がないことをご確認ください。

※ 足りないものがあるときは、お買い求めの販売店にご連絡ください。

※ 単3形電池 (1本) は同梱しておりません。別途、お買い求めください。

**3. 零部件名称**

- ① POWER “电源”按钮
- ② 光球 (受光部)
- ③ MODE “模式”按钮
- ④ 测量按钮
- ⑤ 上按钮
- ⑥ 下按钮
- ⑦ ISO 感光度按钮
- ⑧ 闪光灯同步线接口

**4. 液晶显示屏 (LCD) 的说明****5. 基本操作**

切換光接收方法

滑动测光球②至完全卡好, 设定入 / 反射光测量。

入射光测量

向左滑动测光球②进行测光。若要使用平面式扩散头 Lumidisc (另购) 时, 向右滑动测光球②后, 再将平面式扩散头 Lumidisc 装入, 即可测量入射光读数。

反射光测量

向右滑动测光球②进行测光。测量时, 请将测光表放置在与相机相同的位置, 或是在相机镜头左右进行测量。

照度 / 亮度模式

安装附属的平面扩散头。

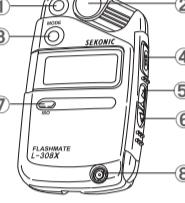
扩散头和被测量的地方处于平行位置时才测量。

設定 ISO 感光度

按住 ISO 按钮⑦并按上⑤ / 下⑥按钮来设定感光度。

3. Nombres de las piezas

- ① Botón POWER
- ② Luminisfera
- ③ Botón de Selección de MODE
- ④ Botón de medición (MEASURING)
- ⑤ Botón UP (arriba)
- ⑥ Botón DOWN (abajo)
- ⑦ Botón ISO
- ⑧ Terminal de Sincronización

**4. Explicación de la Pantalla de Cristal Líquido (LCD)****5. Operaciones básicas**

Cambiar el método de recepción de luz

Para seleccionar la operación de luz incidente o reflejada, deslice el soporte de la Luminisfera ② hasta que se escuche un clic.

Medición de luz incidente

Deslice la Luminisfera ② hacia la izquierda sobre la célula de medición (lente) y tome la lectura. Cuando use el Lumidisc (opcional), deslice la Luminisfera ② hacia la derecha para mostrar la célula, coloque el Lumidisc, y tome la lectura.

Medición de luz reflejada

Deslice la Luminisfera ② hacia la derecha para mostrar la célula de medición y tome la lectura. Las mediciones se realizan desde la posición de la cámara o dentro de la misma visión que la del objetivo de la cámara.

Modo Iluminación/Luminancia

Deslice la Luminisfera completamente hacia la derecha y fije el Lumidisc accesorio. Coloque el Lumidisc frente y paralelo al área que deseé medir.

3. Descrizione delle parti

- ① Pulsante POWER (accensione)
- ② Luminisfera
- ③ Pulsante MODE (modalità)
- ④ Pulsante Misurazione
- ⑤ Pulsante UP (aumento)
- ⑥ Pulsante DOWN (diminuzione)
- ⑦ ISO Button
- ⑧ Terminali di sincronizzazione

**4. Descrizione del display a cristalli liquidi (schermo LCD)****5. Operazioni di base**

Cambiare il metodo di lettura della luce

Per commutare l'esposimetro tra il modo di misurazione della luce incidente e il modo di misurazione della luce riflessa, far scorrere la luminisfera ② finché essa scatta.

Misurazione della luce incidente

Far scorrere la luminisfera ② verso sinistra per coprire la cellula di misurazione ed effettuare la lettura. Per utilizzare l'accessorio opzionale Lumidisc, far scorrere la luminisfera ② verso destra per scoprire la cellula, posizionare Lumidisc ed effettuare la lettura.

Misurazione della luce riflessa

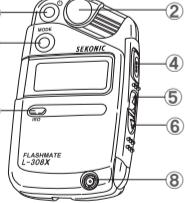
Far scorrere la luminisfera ② verso destra per scoprire la cellula di misurazione ed effettuare la lettura. Le misurazioni devono essere effettuate dalla posizione in cui si troverà la fotocamera inquadrando lo stesso campo che verrà ripreso dall'obiettivo.

Modalità Illuminamento/Luminanza

Far scorrere la luminisfera fino all'estremità destra ed attaccare il diffusore piatto in dotazione. Posizionare il diffusore piatto di fronte e parallelo alla zona da misurare.

3. 各部の名称

- ① 電源ボタン
- ② 光球 (受光部)
- ③ モードボタン
- ④ 測定ボタン
- ⑤ アップボタン
- ⑥ ダウンボタン
- ⑦ ISO ボタン
- ⑧ シンクロターミナル

**4. 液晶表示部****5. 基本操作**

受光方式の切り替え

入射光式と反射光式の切り替えは光球②の取付台部をクリックする位置までスライドさせます。

入射光式

光球②を左のレンズ上にスライドさせ測定します。白色平板(別売)を使用する場合は光球②を右にスライドさせレンズ上に平板を取り付けて測定します。

反射光式

②光球を右にスライドさせて測定します。カメラ位置、またはカメラ方向から被写体の測定したい部分に露出計のレンズを正しく向けて測定します。

照度 / 照明比の測定

レンズ上に白色平板(別売)を取り付けます。光源と白色平板(受光部)が平行になるようにしてから測定します。

光源と白色平板(受光部)が平行になるようにしてから測定します。

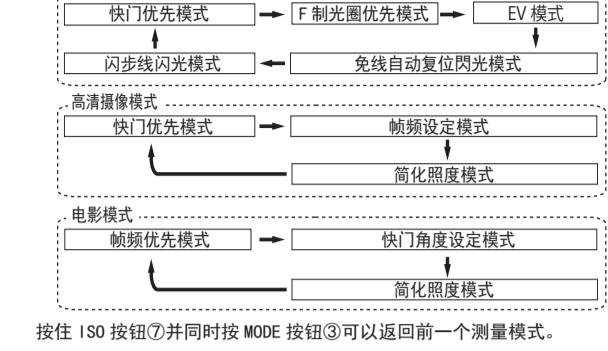
6. 选择操作模式

选择拍照模式, 高清摄像模式或电影模式。

请看下方“8. 个人默认功能”教你如何设置。首先在个人预设功能上选择适合你用途的操作模式。

7. 选择测量模式

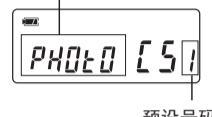
按 MODE 按钮③选择测量模式。



按住 ISO 按钮⑦并同时按 MODE 按钮③可以返回前一个测量模式。

8. 个人默认功能

- 1) 进入个人预设功能要先按住 MODE 按钮③再按 POWER 电源按钮①打开电源。在个人预设功能时, 屏幕右侧显示的是预设号码 “CS(1 ~ 3)”, 左侧会显示正在设定的个人预设项目。
- 2) 按上⑤或下⑥按钮选择需要设定的预设号码。
- 3) 每按一下次 MODE “模式”按钮③, 可以变更个人预设项目。



预设号码

Ajuste de la sensibilidad ISO

Mantenga presionado el botón ISO y presione el botón UP o el botón DOWN para seleccionar la sensibilidad ISO que esté utilizando.